

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
CENTRE DES ARCHIVES DIPLOMATIQUES DE NANTES

Répertoire numérique détaillé des archives de la

LEGATION DE FRANCE

A

PRETORIA

(1936-1942)

551PO/1

56 articles. 5,4 ml

Inventaire dressé par Amandine LIENARD,
étudiante en maîtrise archivistique à l'Université d'Angers

CADN, mai 2004

REMERCIEMENTS

Mes remerciements à Bénédicte Grailles, responsable de la formation en archivistique à l'Université d'Angers,

Régine Mathern-Mesnil pour le suivi attentif de mon travail,

Jérôme Cras pour avoir assuré la relecture et les dernières corrections de cet inventaire,

Ainsi qu'à tout le personnel du CADN pour son accueil chaleureux et sa gentillesse.

Je tiens, enfin, à citer ma famille et mes proches, qui m'ont soutenue et encouragée pendant toute cette année.

INTRODUCTION¹

LE FONDS

Historique du poste

La création d'une légation de France en Union sud africaine, premier poste diplomatique français en Afrique du sud répond à la nomination par le gouvernement sud africain d'un « chargé d'affaires auprès de la République française ». La nomination de M. de SIMONIN au poste de « chargé d'affaires du gouvernement français auprès du ministère des Affaires extérieures de l'Union sud-africaine », marque une première étape avant l'installation d'une légation de France en Afrique du sud. La légation de France à Pretoria est officiellement reconnue à la fin de l'année 1935. La création de ce poste marque la détermination politique des deux pays à resserrer les liens existant depuis près d'un demi siècle. La légation est fermée en 1942, date à laquelle intervient la rupture des relations diplomatiques avec l'Union sud-africaine, et est remplacée par une délégation de la France Libre.

La présence française en Afrique du sud est relayée par les consulats du Cap et de Durban, le vice-consulat de Johannesburg et les agences consulaires, installées notamment à East London et Port Elizabeth.

La légation est confiée à M. de SIMONIN, consul de France à Johannesburg depuis 1933, qui procédera à la fermeture de celle-ci en 1942. Le même personnel restant en poste, les archives ont déménagé de Johannesburg qui accueillait le consulat général de France en Afrique du sud à Pretoria, capitale administrative de l'Union sud africaine. La longue présence en Afrique du sud de M. de SIMONIN lui a permis d'être bien introduit auprès des différents gouvernements de l'Union sud-africaine. Il fut même doyen du corps diplomatique en Afrique du sud. Les relations entre la France et l'Union sud-africaine se sont développées grâce à son action. Il s'est en particulier attaché à faire aboutir le projet de traité de commerce entre les deux pays qui avait été élaboré sous le consulat général de France à Johannesburg.

Description du fonds

Le fonds classé porte sur les années 1936-1942, dates d'existence de la légation de France à Pretoria. Il est complémentaire du fonds du consulat général de Johannesburg. En effet, les archives de la légation ont été extraites de la série A du poste de Pretoria qui regroupait indistinctement les archives diplomatiques et consulaires de ce poste, rapatriées au Centre des Archives Diplomatiques de Nantes en 1989. Le mode de classement des archives par poste au CADN a donc entraîné le fractionnement de cette série en plusieurs fonds :

¹ L'introduction du répertoire numérique consacré aux archives du consulat général de France en Afrique du sud, plus détaillée, apportera au lecteur qui le désirera des informations complémentaires sur le traitement du fonds et la méthode de classement choisie.

- Pretoria : consulat (1886-1906),
- Johannesburg : vice-consulat (1896-1906), consulat général (1907-1935) ; vice-consulat (1936-1942),
- Pretoria : légation (1936-1942).

A la différence des archives du consulat général de France à Johannesburg, le fonds de la légation de France à Pretoria, assez riche pour les quelques années qu'il couvre, est relativement complet. Les différents domaines tels que l'activité et le fonctionnement du poste, les affaires de chancellerie, les relations entre la France et l'Union sud-africaine sont représentés. En outre on trouve une abondante correspondance avec le ministère des Affaires étrangères, concernant aussi bien les questions politiques que les questions commerciales intéressant l'Afrique du sud.

Les relations entre le gouvernement général de Madagascar et la légation prennent le relais des relations entretenues autrefois par le consulat de Pretoria, puis par le consulat général à Johannesburg. Mais les documents sont peu nombreux et relèvent essentiellement des relations avec les autres colonies françaises.

Les affaires de chancellerie, qui concernent uniquement les Français d'Afrique du sud regroupent les instructions du département, des documents relatifs aux affaires notariales, état civil, circulation et séjour des étrangers en France, affaires militaires, navigation maritime et aérienne. Ce fonds comporte également des documents sur les protégés français, ainsi qu'une série de dossiers nominatifs, classés dans l'ordre alphabétique, qui regroupe les demandes de particuliers, les recherches dans l'intérêt des familles...

La présence d'un attaché commercial en Afrique du sud a permis de protéger au mieux les intérêts des Français. En témoignent la correspondance et les comptes rendus échangés par le chargé d'affaires et l'attaché commercial. Ces documents sont de plus une source très fiable et détaillée pour tout ce qui concerne les relations commerciales entre la France et l'Union sud-africaine : ils donnent des renseignements sur la nature des produits échangés, les quantités prises en compte...

Viennent ensuite les questions politiques, concernant l'Union sud-africaine d'abord, puis la France, et enfin les organisations internationales. On y trouve notamment des documents sur les relations entre l'Angleterre et l'Afrique du sud, sous domination anglaise depuis le XIX^{ème} siècle et quelques renseignements sur l'Empire britannique.

Les deux dernières parties concernant les affaires culturelles et le service d'information et presse permettent d'apprécier les efforts faits par la légation pour développer la culture française, aussi bien par le biais de dons de livres aux universités et bibliothèques sud-africaines, que par le patronage de manifestations favorables à la culture française. Les instructions du service de presse et les autres actions pour développer la propagande montrent aussi la volonté de développer l'influence française en Afrique du sud.

La dernière partie de ce fonds concerne la Seconde guerre mondiale.

Méthode de classement

Les archives de la légation sont complémentaires des archives du consulat général. En effet, lors du passage du consulat général à la légation, il n'y a pas eu de versement des archives, comme il est d'usage lors de la nomination d'un nouveau titulaire. La transition a été très progressive, et la permanence des agents en poste a permis de garder le même mode de fonctionnement pour la légation. Lors du travail de classement du fonds, il a fallu procéder à des coupures, afin de répartir les documents entre le fonds du consulat général et celui de la légation. Il a été décidé que les documents postérieurs à 1935 ou 1936 seraient intégrés aux archives de la légation. Mais certains dossiers commencés dans les années 1930 se poursuivaient malgré le changement de poste. Afin de ne pas briser leur unité, ils ont été intégralement classés parmi les archives de la légation. Ces coupures chronologiques expliquent pourquoi les dates extrêmes de certains articles sont antérieures à la création de la légation.

Le classement du fonds de la légation a été fait en même temps que celui du consulat général pour des raisons pratiques. Ces deux fonds sont assez similaires par la nature des documents qu'ils renferment et sont complémentaires puisque tous deux couvrent la première partie du XX^{ème} siècle, jusqu'à la Seconde guerre mondiale.

Le fonds a été classé selon les grandes rubriques correspondant aux activités du poste, d'après le plan de classement type des archives consulaires, établi par la Direction des Archives du ministère des Affaires étrangères. Les dossiers sur la Seconde guerre mondiale ne rentrant pas dans le cadre de classement traditionnel des archives des postes consulaires, il a été décidé de les rassembler à la fin du fonds.

Le fonds a été classé comme suit :

- On trouve d'abord la correspondance chronologique avec le ministère des Affaires étrangères, les postes consulaires français en Afrique du sud et avec le gouvernement de l'Union sud-africaine.
- La seconde partie est consacrée à l'organisation et au fonctionnement du poste. Les dossiers renferment des informations sur le personnel en poste en Afrique du sud, sur le fonctionnement de la légation, notamment les communications par le biais de la valise diplomatique.
- Viennent ensuite les relations avec les autres colonies françaises, et les représentations diplomatiques et consulaires des pays étrangers en Afrique du sud. Cette partie comprend en particulier les invitations adressées à la légation de France.
- La quatrième partie renferme les dossiers relatifs aux affaires de la chancellerie, à savoir les problèmes d'immatriculation, état-civil et nationalité. La rubrique intitulée « circulation et séjour des étrangers en France » regroupe les instructions pour l'immigration des étrangers, la délivrance de cartes de tourisme, ainsi que les lettres de recommandations accordées aux voyageurs importants. On trouve aussi une série de dossiers nominatifs, classés par ordre alphabétique, ouverts par la légation, qui concerne en grande majorité des demandes de renseignements faites par des particuliers.
- Les trois rubriques suivantes sont consacrées aux relations entre la France et l'Union sud-africaine dans différents domaines. Premièrement dans le domaine économique, les dossiers

sont classés selon deux catégories : situation de l'Afrique du sud puis relations commerciales avec la France. Cette dernière catégorie permet notamment de savoir sur quels produits portaient les échanges. Les questions politiques sont ensuite étudiées, classées par pays. Enfin la coopération scientifique, technique et culturelle permet de mieux cerner un autre aspect des relations entre la France et l'Union sud-africaine.

- La partie intitulée « information et presse », bien que peu volumineuse, montre la place de plus en plus importante de la radio, utilisée pour mieux faire connaître la France.
- Les documents sur la Seconde guerre mondiale ont été rassemblés après les questions économiques, politiques et culturelles. Ils se rapportent aux saisies de navires français en Afrique du sud et aux problèmes de débarquement de passagers français.
- L'enregistrement de la correspondance a été placé à la fin du fonds comme le veut l'usage.

Les éliminations ont porté *grosso modo* sur les doubles, les bordereaux d'envoi ou de transmission de documents.

INTERET DU FONDS POUR LA RECHERCHE

Fonctionnement du poste

Le fonds de la légation de France à Pretoria est le seul qui possède des documents relatifs au fonctionnement du poste. On trouve notamment dans ce fonds les dossiers du personnel de la légation et des autres représentations consulaires françaises en Afrique du sud, des documents concernant l'installation de la légation et les pièces relatives à la mise en place d'une valise diplomatique entre la France et l'Union sud-africaine.

Relations commerciales entre la France et l'Union sud-africaine

Le fonds de la légation apporte de nombreux renseignements très complets sur les relations commerciales entre les deux pays. Ces documents sont de nature variée. On peut noter un certain nombre de dossiers thématiques par produits. Viennent ensuite les documents préparatoires au projet de traité de commerce entre les deux pays. Ce projet a été élaboré sous le consulat général, mais a abouti sous la légation avec la signature d'un accord provisoire.

D'autres dossiers sont tirés des rapports envoyés par les différents postes consulaires français en Afrique du sud qui dressent la liste des produits exportés vers la France. Ces rapports sont hebdomadaires ou mensuels, et donnent aussi la liste des sociétés qui prennent part à ce commerce. La régularité de l'envoi de ces rapports donne un bon aperçu de l'évolution des relations commerciales. Ils peuvent être complétés par les archives du consulat général concernant les échanges commerciaux entre les deux pays.

Situation politique de l'Union sud-africaine

Dans la série « Questions politiques », des dossiers thématiques se rapportent à la situation intérieure de l'Afrique du sud. Le chargé d'affaires fait de nombreux rapports au ministère des Affaires étrangères sur des questions telles que la condition des indigènes et la législation sociale en Afrique du sud.

Relations culturelles entre la France et l'Union sud-africaine

Une partie assez importante du fonds contient les documents relatifs aux liens culturels que la France veut nouer avec l'Union sud-africaine. La France n'a pas manqué d'inviter l'Afrique du sud à toutes les expositions, manifestations et congrès organisés sur son territoire, ou dans les colonies françaises. Le ministre de France en Afrique du sud a également tenté de promouvoir la culture française à travers les dons de livres aux bibliothèques et aux sociétés d'érudits sud-africains.

SOURCES COMPLEMENTAIRES²

ARCHIVES NATIONALES D'AFRIQUE DU SUD

On peut commencer une recherche dans les archives de l'Afrique du sud par le site Internet : <http://www.national.archives.gov.za/>

En effet, les bases de données sont accessibles à toute personne voulant faire des recherches.

SOURCES IMPRIMEES

Annuaire diplomatique et consulaire, Paris, Berger-Levrault, 1859-1920, Imprimerie nationale.

Annuaire diplomatiques et consulaires, Paris, Imprimerie nationale, 1920-1956.

² Se reporter au répertoire numérique du consulat de France à Johannesburg pour les sources complémentaires de ce fonds.

BIBLIOGRAPHIE

Histoire des archives du ministère des Affaires étrangères

Les archives du Ministère des Relations extérieures depuis les origines. Histoire et guide, Paris, Imprimerie nationale, 1985, 2 tomes.

BASCHET Armand, *Histoire du dépôt des archives des Affaires étrangères*, Paris, Plon, 1875, 590p.

COURCELLES Dominique de, POZZO DI BORGO Cécile, « Les archives du ministère des Relations extérieures : structure et organisation », *La Gazette des archives*, 4è trim., 1982, n°2, pp. 249-261.

DETHAN Georges, « Les archives des Affaires étrangères », *French Historical Studies*, 1965, vol. IV, n°2.

Le corps diplomatique et consulaire français

1. Ouvrages généraux

BAILLOU Jean (Dir.), *Les Affaires étrangères et le corps diplomatique français*, Paris, éd. du C.N.R.S., 1984, 2 vol.

BAILLOU Jean, PELLETIER Pierre, *Les Affaires étrangères*, Paris, PUF, 1962, 379 p.

HAZELLE Jacques, *La Diplomatie*, Paris, PUF, 1962, 126 p.

KESSLER Marie-Christine, *La politique étrangère de la France*, Paris, Presses de Sciences po, 1998, 498 p.

PANCRACIO Jean-Paul, *Dictionnaire de la diplomatie*, Clermont-Ferrand, éd. Micro buss, 1998, 697 p.

2. Manuels de droit consulaire

Les Attributions des consuls, Paris, ministère des Affaires étrangères, 1947, 29 p.

CLERCQ Alexandre de, VALLAT Charles de, *Formulaire des chancelleries diplomatiques et consulaires suivi du tarif des chancelleries et du texte des principales lois, ordonnances, circulaires et instructions ministérielles relatives aux consulats*, 7è éd. mise à jour par J. de CLERCQ, 3 tomes, Paris, Pédone, 1909.

PILLAUT Julien, *Manuel de droit consulaire*, 2 tomes, Paris, Berger-Levrault & Cie, 1910-1912.

VERDIER Abel, *Manuel pratique des consulats*, 5è éd. entièrement revue et corrigée, 2 tomes, Paris, Imprimerie nationale, 1980.

Histoire de l'Afrique du sud

1. Ouvrages généraux

JOLLY Jean, *Histoire du continent africain des origines à nos jours*, 2 vol., Paris, l'Harmattan, 1989, 191 p.

JOOS Louis, *Histoire de l'Afrique du sud*, Paris, éd. du Centurion, 1965, 343 p.

LACOUR-GAYET Robert, *Histoire de l'Afrique du sud*, Paris, Fayard, 1970, 487 p.

2. Ouvrages sur la guerre des Boers

FELIX G., *Le colonel de Villebois-Mareuil et la guerre sud-africaine*, Tours, Alfred Cattier éditeur, 1908, 304 p.

LUGAN Bernard, *Le La Fayette de l'Afrique du sud, colonel de Villebois-Mareuil*, Paris, éd. du Rocher, 1990, 325 p.

WET Charles de, *Trois ans de guerre*, Paris, éd. Félix Juven, 556 p.

3. Ouvrages sur l'empire britannique

BERRIEDALE KEITH Arthur, *Speeches and documents on the British dominions, 1918-1931. From self-government to national sovereignty*. London, Oxford University Press, 1934, 501 p.

CROCKAERT Jacques, *Histoire de l'Empire britannique*, Paris, Flammarion, 1947, 589 p.

HALEVY Elie, *L'Angleterre et son Empire*, Paris, Pages libres, 1905, 126 p.

4. Ouvrages sur les missions religieuses

CUSSAC Jules (Père), *Un géant de l'apostolat : le cardinal Lavignerie*, Paris – Toulouse, Procure des Pères Blancs, 1940, 189 p.

PIOLET Jean-Baptiste (Père) (Dir.), *La France au dehors, les missions catholiques françaises au XIX^{ème} siècle*, t. 5 : l'Afrique, Paris, Armand Colin, 1903.

VAULX Bernard, *Histoire des missions catholiques françaises*, Paris, Fayard, 1951, 553 p.

5. Autres ouvrages

FURON Raymond, *Les ressources minérales de l'Afrique*, 2^e éd, Paris, Payot, 1961, 284 p.

LUGAN Bernard, *Atlas historique de l'Afrique des origines à nos jours*, Paris, éd. du Rocher, 2001, 269 p.

LUGAN Bernard, *Ces Français qui ont fait l'Afrique du sud*, Paris, Bartillat, 1996, 430 p.

SOMMAIRE

Cotes

CORRESPONDANCE CHRONOLOGIQUE.....	1-7
Ministère des Affaires étrangères.....	1-5
Représentations diplomatiques françaises.....	6
Autorités sud-africaines	7
Représentations diplomatiques étrangères en Union sud-africaine	7
ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT DU POSTE	8-10
Organisation du poste.....	8
Personnel	9
Immeuble, mobilier et matériel	10
Comptabilité.....	10
Bibliothèque	10
Communications	10
ACTIVITE GENERALE DU POSTE	11-12
Relations avec les agences consulaires en Afrique	11
Relations avec les colonies françaises.....	11
Relations avec la colonie française	12
Protocole.....	12
CHANCELLERIE.....	13-17
Instructions.....	13
État civil.....	13
Circulation et séjour des étrangers en France.....	13
Affaires militaires	13
Questions sociales.....	13
Dossiers nominatifs.....	14-17

QUESTIONS ECONOMIQUES ET FINANCIERES.....	18-24
Situation économique et financière de l’Afrique du sud	18
Relations économiques avec la France.....	19-24
Relations économiques avec les autres pays	24
QUESTIONS POLITIQUES	25-27
Union sud-africaine	25-26
France	26
Autres pays.....	27
Organisations internationales.....	27
AFFAIRES CULTURELLES, SCIENTIFIQUES ET TECHNIQUES	28-31
Manifestations techniques, culturelles et sportives en Afrique du sud	28
Actions de coopération	28-29
Diffusion culturelle française.....	29-30
Organismes internationaux, congrès et expositions.....	31
INFORMATION ET PRESSE	32
Presse écrite.....	32
Radio.....	32
SECONDE GUERRE MONDIALE.....	33-44
Fonctionnement du poste	33
Activité générale du poste	33-34
Chancellerie.....	35-43
Questions économiques et financières.....	44
Questions politiques et défense nationale.	44
Information et presse.....	44
CORRESPONDANCE	44-56*

INVENTAIRE

CORRESPONDANCE CHRONOLOGIQUE

1-6 **Ministère des Affaires étrangères**

Direction des Affaires politiques et commerciales. **1935-1941**

1 Arrivée (19 décembre 1935-1^{er} décembre 1938).
Départ (4 janvier 1936-24 décembre 1937).

2 Arrivée (26 novembre 1938-27 octobre 1939).
Départ (4 janvier 1938-20 juin 1939).

3 Arrivée (15 novembre 1939-14 juin 1940).
Départ (1^{er} juillet 1939-19 décembre 1941).

Sous direction des relations commerciales. **1935-1940**

4 Arrivée – départ (1935-1937).

5 Arrivée – départ (1938-1940).

6 **Représentations diplomatiques françaises, arrivée-départ**

Consulat de France au Cap (4 juin 1935-4 mars 1942) ; consulat de France à Durban (12 février 1935-4 novembre 1941) ; vice-consulat de Johannesburg (31 décembre 1936-5 mars 1942). **1935-1942**

Consulat de France à Lourenço Marques (30 décembre 1936-26 février 1942) ; agence consulaire de Port Elizabeth (19 mai 1939-23 avril 1940) ; agence consulaire d'East-London (8 novembre 1935, 16 avril-24 septembre 1940) ; agence consulaire à Bulawayo (Rhodésie du sud) (8-25 juillet 1935, 11 avril 1939-30 juillet 1940) ; agence consulaire à Blantyre (Nyassaland) (22 juillet 1935-9 janvier 1941) ; consulat de France à Port Louis (île Maurice) (24 janvier-3 mars 1941). **1935-1942**

Ambassade de France à Londres, départ (10 février 1938-12 juin 1940). **1938-1940**

7 **Autorités sud-africaines**

Ministère des Affaires extérieures de l'Union sud-africaine. **1936-1941**
Arrivée-départ (9 mai 1936-23 août 1941)

Légation de France à Pretoria 1936-1942

7 (suite) Autorités locales. **1933-1942**
Amirauté de Simonstown (12 août 1935-19 mars 1940) ; Post office de l'Union sud-africaine (27 juin 1934-31 mars 1942) ; National Bureau of Educational and Social Research (11 décembre 1937-18 juin 1938); Autres autorités dont ministère sud africain de l'Agriculture, (1933-1942).

Représentations diplomatiques étrangères en Union sud-africaine **1935-1942**

Légation des Etats-Unis, légation des Pays-Bas, légation d'Italie, légation de l'Empire du Japon, légation de Grèce ;
Autorités britanniques ;
Consulat général de la République argentine, consulat général de la République de Chine, consulat général de la République de Pologne, consulat général de Suède, consulat général de la République d'Uruguay ;
Consulat allemand, consulat de Belgique, consulat du Brésil, consulat d'Espagne, consulat de Lituanie, consulat du Portugal, consulat de la République tchécoslovaque, consulat du Royaume de Yougoslavie ;
Vice-consulat de Finlande ;
Haut-Commissariat du Canada ;
Légation de l'Afrique du sud à Paris.

ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT DU POSTE

8 Organisation du poste

Circonscriptions consulaires françaises en Afrique du sud, réaménagement : coupure de presse, programme de la présentation des lettres de créances de M. de SIMONIN (5 mai 1936). **1935-1937**

9 Personnel

Nationalité des fonctionnaires, législation du 17 juillet et du 3 octobre 1940. **1940-1941**

Représentants diplomatiques et consulaires français en Afrique du sud, dossiers nominatifs. **1925-1942**
ARMAND Pierre, consul de France au Cap (1939-1942) ;

Légation de France à Pretoria 1936-1942

9 (suite)

BATEZAT Henri, chancelier du consulat de France à Johannesburg puis chancelier du consulat général au Cap (1925-1942); LE FORESTIER Jean, vice-consul de France à Johannesburg (1940-1942); RATTON Eugène, chancelier du consulat général de France puis vice-consul de France à Johannesburg (1930-1940); SIMONIN Maurice de, consul général de France à Johannesburg, chargé d'affaires de la République française auprès du ministère des Affaires extérieures de l'Union sud-africaine à Johannesburg puis ministre plénipotentiaire à Pretoria (1932-1942); VACHER-CORBIERE Jean, consul de France à Durban (1933-1941).

Personnel des représentations diplomatiques et consulaires françaises en Afrique du sud, dossiers nominatifs. **1925-1942**

BEECROFT Joyce, commis auxiliaire permanente de la légation (1938-1940); BETRIX Louis, commis auxiliaire à la chancellerie du Cap puis chargé de la chancellerie de Johannesburg (1925-1941); BIESHEUVEL Jeanne, secrétaire à la légation (1936-1942); GROS Georges, secrétaire auxiliaire de la légation (1940-1941); HENRY Pierre, attaché à la légation (1938-1939); JURY Jean, secrétaire dactylographe (1942); LAIGUE Louis de, secrétaire de la légation (1940-1941); RAWSTORNE, sténo-dactylo du consulat de Johannesburg (1935); ROCHER Suzanne, commis auxiliaire à la légation (1935-1936); VERNISY Guillaume de, secrétaire de la légation (1936-1938).

Attaché commercial, dossiers nominatifs **1935-1942**

LEDERLIN Yves, attaché commercial près la légation (1935-1942); MIOT, secrétaire général de l'attaché commercial (1937-1941).

Conseillers du commerce extérieur, dossiers nominatifs. **1911-1938**

DUGAS Albert (1938); LEBLANC Jules (1933, 1938); LEVY Emile (1911-1912, 1926, 1931-1932, 1937); KADINSKY Josué (1932-1933, 1938); POURRAT Jean (1937).

10 Immeuble, mobilier et matériel

Installation de la légation de France à Pretoria : projet de loi, bail, coupure de presse, état des dépenses d'achat du mobilier, notes, achat d'un service de cristallerie et d'orfèvrerie. **1934-1937**

Immeuble, entretien de la légation et projet de construction à Pretoria et de location d'un immeuble destiné à la légation : **1938-1940**

Légation de France à Pretoria 1936-1942

10 (suite)	traduction du contrat de location.	
	Inventaire du mobilier de la légation de France à Pretoria en janvier 1938.	1938
	Demande de renseignements pour la réparation de l'appareil à projecteurs de la légation.	1936
 Comptabilité		
	Correspondance arrivée-départ avec le Service du personnel et de la comptabilité (4 janvier 1936-3 mars 1942).	1936-1942
	Enquête sur le traitement des agents et le coût de la vie en Afrique du sud : correspondance, budgets des chefs de poste.	1937-1938
	Comptabilité des chancelleries, projet de réforme.	1935-1938
	Révision des dépenses des postes : correspondance avec le service du Personnel et de la Comptabilité, sous direction de la comptabilité.	1938-1940
 Bibliothèque		
	Envoi de périodiques à la légation.	1934-1936
	Correspondance avec le service des Archives : envoi de livres (dictionnaire Larousse), Documents diplomatiques français, code civil et code de commerce.	1937-1940
	Correspondance avec le gouvernement général de Madagascar : envoi d'ouvrage (Annuaire de Madagascar et dépendances), de photographies : bordereau de transmission, accusé de réception	1940
 Communications		
	Valise diplomatique, mise en place.	1935-1941

ACTIVITE GENERALE DU POSTE

11	Relations avec les agences consulaires en Afrique	
	Remise de service de la légation.	1936
	Remise de service par M. de SIMONIN, ministre plénipotentiaire à Pretoria, à M. VACHER-CORBIERE, chargé d'affaires <i>ad interim</i> le 26 juin 1936 : notes. Remise de service	

Légation de France à Pretoria 1936-1942

11 (suite) par M. VACHER-CORBIERE, consul de France, à M. de SIMONIN, ministre de France à Pretoria le 25 novembre 1936.

Fermeture du consulat de Durban à la date du 1^{er} octobre 1940 : inventaire des meubles de l'ancien consulat, inventaire des archives. **1940-1941**

Relations avec les colonies françaises

Afrique équatoriale française (AEF).
Correspondance avec le gouvernement de l'AEF. **1937-1938, 1940**

Afrique occidentale française (AOF).
Côte d'Ivoire. M. ROMAIN Armand, exportation de bois en Union sud-africaine (janvier 1936) ; M. MASSIEYE (vice-président de la Chambre de commerce de la Côte d'Ivoire), visite en Afrique du sud (août 1938). **1936, 1938**

Office du Niger. Correspondance générale afin d'obtenir des renseignements et des publications intéressant l'Office du Niger (mai 1935-mars 1936). Demande de renseignements sur les cultures fruitières dans les régions sud-tropicales de l'Afrique du sud (novembre 1935-août 1937) ; défrichements de terrains, demande de renseignements (avril-août 1937) ; culture du coton, demande de renseignements (mai-septembre 1937). **1935-1937**

Afrique Occidentale Française. Demande de renseignements sur le *Rand Daily Mail* et le *Cape Times* (février-mars 1936). Demande de renseignements sur la réglementation concernant le débarquement des passagers étrangers en A.O.F (septembre 1937-octobre 1938). **1936-1938**

Algérie. **1938**
Culture, production et commerce des fruits en Union sud-africaine, demande de renseignements du gouvernement général de l'Algérie.

Cameroun. **1937-1939**
Envoi au Cameroun de graines fourragères sud-africaines et envoi de graines du Cameroun en Union sud-africaine (août 1937-mai 1939) ; importation en Afrique du sud de bois du Cameroun et du Congo français, interruption des échanges (mai 1939) ; Mission DUGAST : décès de M. DUGAST, annonce : coupure de presse (mai 1939).

Îles Kerguelen. **1939**
Découverte scientifique d'un continent submergé : coupure de presse.

Légation de France à Pretoria 1936-1942

11 (suite)	Indochine. Relations commerciales entre l'Indochine et l'Union sud-africaine : note de l'attaché commercial.	1938
	Île de La Réunion. Visite de M. André KOPP (directeur de la station agronomique de la Réunion) en Union sud-africaine, recommandation aux autorités sud-africaines.	1936
	Madagascar (sous-dossiers thématiques par année). Envoi d'échantillons de parasites destinés au gouvernement sud-africain (1934-1936). Visite de Lord Clarendon, gouverneur de l'Afrique du sud, à Madagascar (1935-1936).	1934-1936
	Visite de M. HECKMAN (agent commercial pour les Indes Néerlandaises) à Madagascar (novembre 1936-janvier 1937). Expédition de charbon à Madagascar (septembre-novembre 1937).	1936-1937
	Projet de colonisation juive à Madagascar (janvier-novembre 1938). Achat de mulets sud-africains pour Madagascar (février-avril 1938). Envoi de reproducteurs angora au gouvernement de Madagascar (février-juin 1938). Visite du capitaine BOUILLIE (officier d'état-major des troupes de Madagascar) à la légation de France à Pretoria, organisation (avril-décembre 1938).	1938
	Demande de renseignements sur la production de fer blanc en Afrique du sud (février-avril 1939). Tourisme à Madagascar, informations sur Madagascar pour les touristes sud-africains (mars 1939) ; mise en place d'une croisière régulière vers Madagascar depuis l'Afrique du sud : prospectus publicitaire (juin-juillet 1939). Echange de renseignements entre la légation et le gouvernement général sur les débouchés commerciaux possibles en Afrique du sud et à Madagascar (juin-juillet 1939). Instructions pour l'immigration et l'installation des Israélites à Madagascar (juillet 1939). Envoi au gouvernement général de Madagascar de la liste des agents diplomatiques et consulaires français en Afrique du sud (août 1939). Informations données aux représentations diplomatiques et consulaires françaises en Afrique du sud sur le changement d'heure à Madagascar (octobre 1939). Demande de renseignements sur l'expulsion de plusieurs Italiens de Madagascar (octobre-décembre 1939).	1939
	Création d'une agence consulaire japonaise à Tananarive : correspondance (1939-1940). « Central Board of the Traders' Association of Japan », mise en place d'une représentation à Tananarive (janvier-avril 1940). Informations sur l'acheminement du courrier à destination de Madagascar (février 1940). Informations données aux représentations diplomatiques et consulaires françaises en Afrique du sud sur le changement d'heure à Madagascar (février 1940). Nouvelle réglementation pour les demandes de visas et passeports à	1939-1940

Légation de France à Pretoria 1936-1942

11 (suite)	destination de Madagascar (mai-juin 1940). Exportation de matériel sanitaire et médicaments d'Union sud-africaine vers Madagascar, demande de renseignements (juin 1940-janvier 1941). Règlement de la facture du billet de passage de Mozambique à Mombasa du capitaine de frégate AUBOISNEAU (juillet 1940-août 1941).	1940-1941
	Maroc. Achat de reproducteurs caprins angora sud-africains pour le gouvernement chérifien : assurance.	1936-1938
12	Relations avec la colonie française	1935-1942
	Alliance française, recherche de correspondants en Afrique du sud (1935-1940). Cercle français de l'université du Cap, bal d'inauguration (1936). Union des français de l'étranger, abonnement à <i>La Voix de la France</i> (1936-1939). Les amis de la France dans le monde, demande de correspondants en Afrique du sud : liste nominative (1937). Société française de bienfaisance, communication des comptes rendus et bilans annuels (1938-1939). Société française de Pretoria, dossier général : catalogue de la bibliothèque, liste nominative, coupure de presse (1936-1937). Amitié française de Johannesburg, affiliée à l'Alliance française (1936-1942). Cercle de langue française de Johannesburg, création : catalogue de la bibliothèque du cercle, statuts provisoires de l'association et comptes-rendus des comités d'administration, liste des membres, notes, listes préparatoires des membres, statuts de la société française littéraire et artistique de l'Afrique australe (1937-1939). Société des Amis de la langue française du Cap, correspondance générale : notes, coupures de presse (1935-1939). Cercle d'études françaises de Durban, création (1936-1938). Cercle latin de Windhoek, création (1937).	
	Protocole	
	Protocole, réglementation : correspondance, mémento.	1936-1939
	Correspondance avec le doyen du corps diplomatique.	1936-1937
	Manifestations et cérémonies	1936-1941
	Invitations adressées à la légation : fêtes, cérémonies, réceptions données par les autorités locales sud africaines : Gouverneur général, Rotary Club, Comité Kruger, municipalité de Pretoria,	

Légation de France à Pretoria 1936-1942

- 12 (suite)** Croix Rouge, associations culturelles et autres (1936-1937, 1940-1941).
Pose de la première pierre du monument des « Voortrekker » : notes, coupure de presse (1938).
Fête nationale française, organisation des réceptions (1936-1941).

Distinctions honorifiques, dossiers nominatifs.

AUNEAU Monseigneur, nomination au grade de chevalier de la Légion d'honneur (1935-1937). BETRIX Louis, proposition pour la Croix de la Légion d'honneur (1937). Dr BROSSY, refus de toute décoration (1937). CARRINGTON John, proposition pour le titre de consul honoraire (1936) ; proposition pour la Croix de la Légion d'honneur (1939). DELALLE Monseigneur, proposition pour la Croix de la Légion d'honneur (1937-1938). DELARUE Eugénie, proposition pour la Légion d'honneur (1937-1939). DIETERLEN Georges, proposition pour la Croix de la Légion d'honneur (1934-1936). DREYFUS Paul, proposition pour la Croix de la Légion d'honneur (1938-1939). Pr. Donald INSKIP, proposition pour les Palmes académiques (1938). LEBLANC Jules, proposition pour la Légion d'honneur (1938). LEBRETON Henri, proposition pour la Croix de la Légion d'honneur (1935-1937). LEVY Emile, proposition pour la Décoration coloniale (1939). MACKENZIE Mme, proposition pour les Palmes académiques (1936) ; proposition pour la Croix de la Légion d'honneur (1938). PONSON Gaston Frédéric, proposition pour la Croix de la Légion d'honneur (1937). POURRAT J. A., proposition pour la Légion d'honneur (1937). RODRIGUEZ-LOPEZ Jose, proposition pour les Palmes académiques (1938). STOCK Colonel, proposition pour la Croix de la Légion d'honneur (1939-1940). Dr VOLLET, nomination au grade de chevalier de la Légion d'honneur (1936).

1935-1937

CHANCELLERIE

13 Instructions

Demande de renseignements sur l'article 58 du tarif des chancelleries : notes.

1939

Affaires notariales.

1937-1941

Responsabilité des consuls dans les affaires de successions (1937). Liquidation de successions, envoi des duplicata des

Légation de France à Pretoria 1936-1942

registres des actes notariés (1938-1941).

- 13 (suite)** Passeports, visas, immatriculation **1938-1941**
Instructions pour les visas et le contrôle des étrangers (1938-1941). Etat statistique des visas et des passeports délivrés par les chancelleries des postes consulaires en Afrique du sud (1938-1940).

État civil

- Dossiers de particuliers : demandes de renseignements concernant le divorce, la naturalisation. **1936**

Circulation et séjour des étrangers en France

- Réglementation. **1936-1940**
Visa du département sur les passeports « Nansen », les passeports internationaux et les titres de voyage en tenant lieu, réglementation (1937). Conditions de séjour des étrangers en France, réglementation : *Journal Officiel* (1938). Cartes de tourisme, mise en place (1936) ; carte de voyage touristique, réglementation et délivrance (1938) ; carte de voyage touristique, réglementation et suspension de la délivrance : coupure de presse (1939) ; carte de voyage touristique, état des comptes (1940).

- Dossiers de particuliers. **1937-1938**
Ex-général IRANAYROM, interdiction de visa (1937). Passeport collectif d'élèves sud-africains, information au département (1938).

- Lettres de recommandations. **1936-1938**
Lettres de recommandations accordées aux voyageurs de marque, réglementation : correspondance avec le cabinet du ministre (janvier 1936) ; lettres de recommandation à des particuliers (mars 1937-août 1938).

Affaires militaires

- Service militaire. **1936-1940**
Demande de renseignements sur LE COQ Jean Baptiste, insoumis (1936-1937). Etat des hommes des réserves pour les postes consulaires d'Afrique du sud (1938). Etat des ordres d'appel, instructions pour l'envoi de mobilisés d'Afrique du sud

Légation de France à Pretoria 1936-1942

à Southampton (1939-1940).

- 13 (suite)** Marine nationale. **1937-1939**
Bougainville, escales au Cap, Port Elisabeth, Durban, incident diplomatique avec l'administrateur de la province du Cap (novembre 1937-janvier 1938); escale à Durban pour le ravitaillement (décembre 1938-janvier 1939); escale à Durban pour les réparations d'une hélice (octobre 1939). *Jeanne d'Arc*, escale au Cap en janvier 1936: coupures de presse, photographies, programme (août 1935-mars 1936); projet d'escale au Cap et à Durban en décembre 1938 (septembre-octobre 1938). *Primauguet*, visite du croiseur au Cap, préparation et compte rendu (1939).
- Navires étrangers en Union sud-africaine. **1937-1939**
Visites de navires de guerre étrangers dans les ports de l'Union sud-africaine, protocole (1939). Visite du croiseur allemand *Schleswig-Holstein* à Durban, Johannesburg, Pretoria, rapport au ministère des Affaires étrangères (1937-1938).
- Questions sociales**
- Protection des Syriens et Libanais. **1936-1938**
Situation des Syriens exerçant la profession de marchands ambulants (1936). Dossier de presse sur les communautés syrienne et libanaise en Afrique du sud (1936-1938). Statut des Syriens et Libanais en Afrique du sud, déclarations d'option des Syriens et Libanais (1937-1938). Relations entre la France et le Liban: projet de création d'un poste d'attaché libanais auprès des représentations diplomatiques et consulaires françaises (1937).
- Statut des Syriens et des Libanais. **1939-1942**
- Protection des missions catholiques françaises en Afrique du sud. **1936-1940**
Au Basutoland. Dossier général: coupures de presse, extrait des *Annales de la paroisse de la foi*, sur le catholicisme en Afrique du sud.
- 14-17** Dossiers nominatifs. **1935-1942**
- 14 A-F
- 15 G-L

Légation de France à Pretoria 1936-1942

- 16 M-U
17 V-Z

QUESTIONS ECONOMIQUES ET FINANCIERES

18 Situation économique et financière de l'Afrique du sud

Correspondance avec l'attaché commercial : arrivée-départ. **1935-1942**

Installation de Français en Afrique du sud, renseignements commerciaux.

Demande de renseignements sur les taxes portuaires en vigueur en Union sud-africaine. **1936**

Port du Cap, projet d'aménagement : rapport analytique de M. BEAUDOUIN, architecte urbaniste chargé d'un projet d'aménagement pour Cape Town, note, coupures de presse, supplément au *Cape Argus* du 12 mai 1938. **1937-1940**

Dumping duty sur les pneus, demande de renseignements. **1939**

Diamants industriels, rapport au ministère des Affaires étrangères. **1939**

Invasion de sauterelles, recherches de moyens pour les détruire : mémorandum, articles de presse. **1937, 1941**

Relations économiques avec la France

19-20 Projet de traité de commerce. **1935-1939**

19 Reconduction de l'accord commercial provisoire du 27 août 1935 : correspondance, coupures de presse, *Government Gazette* (1935-1939). Texte des lettres échangées pour la reconduction de l'accord d'août 1935 (1935-1939). Négociations pour un traité de commerce : correspondance, coupures de presse (1936-1938).

20 Traité de commerce entre la France et l'Union sud-africaine, instructions du département pour les négociations ; propositions de traités : correspondance, avant-projets et projets, exemplaires du *Treaty series* sur les accords commerciaux conclus entre les deux pays, notes et remarques du gouvernement sud-africain (1937-1939). Projet français de traité de commerce envoyé à l'Union sud-africaine : correspondance, textes des projets, notes

Légation de France à Pretoria 1936-1942

de l'attaché commercial (mai-décembre 1938).

- 21-22** Relevés des exportations à destination de la France et des colonies. **1936-1940**
- 21** Relevés hebdomadaires du consulat de France au Cap (1936-1940). Relevés mensuels du consulat de France à Durban (1936-1940). Relevés mensuels de l'agence consulaire d'East London (1936-1940).
- 22** Relevés mensuels de l'agence consulaire de Port Elizabeth (1936-1940). Relevés hebdomadaires du vice-consulat de France à Johannesburg (1937-1938).
- Communication à l'attaché commercial des relevés hebdomadaires du consulat du Cap (1935-1940), des relevés mensuels du consulat de Durban et des agences consulaires d'East London et Port Elizabeth (1936-1940). **1935-1940**
- 23** Affaires commerciales, importations et exportations **1933-1940**
- Langoustes, demande de renseignements sur la pêche et l'exploitation de la langouste ; vente de langoustes sud-africaines en France, demande de renseignements sur les conserves de langoustes : notes, coupures de presse (1933-1940).
- Loteries, demande de renseignements sur la vente de billets de loteries étrangères en Union sud-africaine : questionnaire (1933, 1937, 1940) ; demande de renseignements sur « l'Omnium monégasque » (1938) ; demande de renseignements sur la « Franco Continentale de Distribution » (1936-1938).
- Importation d'acier français en Union sud-africaine, négociations du gouvernement français pour l'abolition des droits d'anti-dumping en Afrique du sud sur les produits métallurgiques : *Government Gazette*, coupures de presse (1935-1937).
- Laines mohair, réclamations de la chambre de commerce de Mazamet (Tarn) contre la taxe de désinfection imposée à l'entrée en Angleterre pour le mohair ne venant pas directement de l'Union sud-africaine : coupure de presse (1935-1939).
- Appellations d'origine, protection des appellations d'origine de vins et spiritueux : coupure de presse (1936-1939).
- Tabacs, vente de tabac et de cigarettes sud-africains en France (1936) ; achat de graines pour le gouvernement général de l'Afrique occidentale française : coupure de presse (1936-1937) ; importation de tabac sud-africain en AOF et AEF : notes (1939-1940).
- Acides citrique, tartrique et verrerie française, négociations du gouvernement français pour qu'ils soient inclus dans l'accord commercial provisoire du 27 août 1935 : coupures de presse,

Légation de France à Pretoria 1936-1942

- 23 (suite) extrait de la *Government Gazette* (1938-1939).
Construction de routes, diffusion d'un nouveau procédé, demande de renseignements de la part du ministère des Affaires étrangères : mémorandum sur la construction des routes à bandes asphaltées, coupures de presse (1938-1940).
Potasse d'Alsace, importation en Afrique du sud (1940).
- 24 Voies de communication
- Navigation : mouvements de navire : correspondance générale (1937-1939). Projet de création d'une ligne de navigation française vers l'Afrique du sud (1939). **1937-1939**
- Aviation : aérodromes coloniaux de l'Afrique occidentale française, demande de renseignements en vue d'un projet britannique de ligne aérienne Europe-Afrique du sud par la côte ouest de l'Afrique (1936-1937). Etablissement de la liste des stations radiotélégraphiques en Afrique du sud : liste des stations sud africaines (1937). Demande de renseignements sur la desserte par l'Imperial Airways de la côte est de l'Afrique du sud (1937). Liaisons aériennes entre la France et Madagascar, entre les pays africains, renseignements sur les lignes existantes, projets de développement des lignes (1937-1940). **1936-1940**
- Relations économiques avec les autres pays**
- Projet de traité de commerce entre l'Union sud-africaine et le Maroc : texte des propositions. **1938-1939**

QUESTIONS POLITIQUES

- 25 **Union sud-africaine**
- Politique intérieure de l'Union sud-africaine. **1938**
Communication des résultats des élections législatives du 18 mai 1938 en Union sud-africaine au gouvernement français.
- Relations avec la Grande-Bretagne. **1933-1939**
Conférence impériale de 1937, compte rendu au ministère des Affaires étrangères (1937). Protectorats britanniques en Afrique australe, comptes rendus au ministère sur leur gestion : *Government Gazette* du 12 mai 1933 (1933-1939). Rhodésie, projet d'union des deux Rhodésie et du Nyassaland (1937-1939). Service postal aérien régulier dans l'Empire britannique, mise en place (1937).

Légation de France à Pretoria 1936-1942

25 (suite) Politique extérieure. **1937-1939**
Traités signés par l'Afrique du sud, notification à la légation :
exemplaires du *Treaty Series*.

26 Questions sociales. **1934-1942**
Promotion sociale des « Indigènes », ouverture de nouveaux
postes dans le service public : coupures de presse (1941).
Immigration, réglementation (1938) ; dossiers de particuliers
classés par ordre alphabétique : demandes de permis d'entrer,
demandes de permis de résidence, plaintes contre la caution
d'entrée en Union sud-africaine (1936-1942). Indiens en
Afrique du sud, réglementation sur le traitement des Asiatiques
au Transvaal : rapports des bureaux du gouvernement sud-
africain, extraits de la *Government Gazette*, coupures de presse
(1934-1938) ; arrivée d'un nouvel agent général de l'Inde en
Afrique du sud (1935-1940).

France

Diffusion à l'étranger d'œuvres mettant en cause l'image de la **1935-1936**
France, commission de contrôle des films : coupures de presse.

Pèlerinage des anciens combattants sud-africains en **1937-1938**
France, organisation et rapport : compte rendu du responsable,
coupures de presse, copies des discours des autorités françaises
(préfet de la Somme, maire de Longueval).

Protestation contre le bombardement des villes ouvertes, lettre au **1938**
Président de la République française : correspondance.

Suppression des visas consulaires sur les patentes de santé, **1938-1939**
notification aux représentants diplomatiques et consulaires français
de l'annulation puis de l'adhésion de la Turquie à cet arrangement.
Notification aux représentants consulaires français en Afrique du
sud de l'adhésion de la Turquie à l'arrangement concernant la
suppression des visas consulaires sur les patentes de santé, demande
de renseignements sur l'art. 58 du Tarif des chancelleries (visa du
manifeste des marchandises à destination de la France).

Commémoration de l'arrivée des Huguenots français en Afrique du **1939-1940**
sud, comptes-rendus des différentes cérémonies : bulletin de la
société de l'Histoire du protestantisme français, articles de presse.

27 **Autres pays**

Légation de France à Pretoria 1936-1942

- 27 (suite) Revendications coloniales allemandes sur le sud-ouest africain, rapport fait au ministère des Affaires étrangères : coupures de presse, documentation. **1933-1940**

Organisations internationales

Adhésion de l'Union sud-africaine à la Société des Nations : correspondance avec le ministère des Affaires étrangères, sous-direction de la Société des Nations. **1938**

Congrès de la Croix-Rouge du Transvaal, invitation aux représentants diplomatiques en Afrique du sud : compte rendu de la manifestation, programme des interventions. **1938**

AFFAIRES CULTURELLES, SCIENTIFIQUES ET TECHNIQUES

28 Manifestations techniques, culturelles et sportives en Afrique du sud

Manifestations scientifiques et techniques. **1936-1937**
Conférence pan africaine de transport à Johannesburg, compte rendu : rapport de M. l'ingénieur général COURSIN, programme, coupures de presse.

Manifestations culturelles. **1935-1940**
Exposition de peinture française à Johannesburg en 1936, préparation (1935) Concours Gabriel FAURE, organisation : règlement (1936-1939). Exposition de peinture contemporaine, invitation : catalogue de l'exposition (1937). Festival Debussy, invitation : programme du concert (1937). Réception donnée par la Transvaal Art Society, invitation (1938). Société des Concerts de Versailles, organisation de concerts (1938). Exposition d'art français en Afrique du sud, organisation (1938-1940). Exposition sur Cézanne et l'art moderne au Pretoria Technical College, invitation : catalogue de l'exposition (1939).

Manifestations sportives **1935-1940**
Demande d'autorisation du survol du Mozambique : notes (1935-1936). Courses aériennes, organisation (1937). Tour de l'Afrique en canoë/pirogue, projet : coupure de presse (1937). Course automobile Alger-Le Cap, compte rendu : coupures de presse (1940).

Légation de France à Pretoria 1936-1942

28 (suite) Actions de coopération

Enseignement.

1935-1942

Correspondance chronologique générale (1935-1940).

Bourses d'études. Dossiers par année et par individu (1937-1940). Correspondance générale avec le ministère des Affaires étrangères, direction des affaires politiques et commerciales, service des œuvres françaises à l'étranger (1937-1940). Correspondance entre les membres de la commission d'attribution des bourses ; circulaire concernant les modalités d'attribution des bourses envoyée aux journaux et aux universités, dossier personnel des candidats admis, séjour en France des candidats admis, prospectus de la compagnie « Italian Line » sur les tarifs des voyages vers la France (1937). Circulaire définissant les modalités d'attribution des bourses ; liste des candidats admis ; publicité pour les études en France et les bourses accordées aux étudiants étrangers : correspondance, coupures de presse ; dossier personnel des candidats admis ; séjour des candidats en France ; E. T. VERDIER, demande de bourse de séjour et d'études à Paris (1938). Publicité pour les bourses d'études réservées aux étudiants étrangers : coupures de presse, correspondance avec les universités et la presse ; dossier personnel des candidats admis (1939). Circulaire définissant les conditions d'attribution de la bourse (1940).

29

Equivalence de diplômes sud-africains avec les diplômes français. Reconnaissance du diplôme français d'infirmière en Afrique du sud, dossier particulier de Sœur Sainte Jeanne d'Arc (1936). Diplôme de pharmacien, demande de renseignements sur la reconnaissance du diplôme français en Afrique du sud (1938). Diplômes sud-africains d'architecture, équivalence avec le diplôme français (1942).

Professeurs de français, demande de renseignements (1936-1937).

Cité universitaire de Paris, envoi de documents aux universités sud-africaines : correspondance (1936) ; demande de renseignements sur les facilités douanières pour les objets offerts en dons adressés de l'étranger aux divers pavillons : correspondance (1939). Universités et écoles en Union sud-africaine, relations avec la France : correspondance, coupure de presse (1938-1939). Office du tourisme universitaire, publicité auprès des autorités sud-africaines : correspondance (1937).

Coopération scientifique.

1935-1940

Légation de France à Pretoria 1936-1942

- 29 (suite)** Monument du prince impérial à Nqutu, restauration : coupures de presse, affiche du pèlerinage de 1938 (1935-1940). Bulletins sanitaires, peste en Afrique du sud (1936). Conditions d'admission des ingénieurs et électriciens étrangers dans les mines d'or, demande de renseignements (1936-1937). Activité sismique en Afrique du sud, demande de renseignements (1937). Recherches scientifiques sur la foudre et les éclairs : coupures de presse (1937). Etablissement pour enfants mentalement attardés, visite d'un universitaire sud-africain (1937). Bulletin sanitaire, peste, fièvre typhoïde et épizootie de fièvre aphteuse en Union sud-africaine (1938). Nomenclature des causes de décès, révision (1938-1939).

Diffusion culturelle française

Sociétés culturelles.

1937

Société des gens de Lettres, collaboration avec le ministère des Affaires étrangères.

Manifestations culturelles.

1936-1939

Exposition internationale de Paris de 1937, organisation : coupures de presse, calendrier des congrès internationaux, calendrier général des fêtes, notes (1936-1938). Foire de Paris, publicité (1937-1938). Tricentenaire du *Discours de la méthode* de Descartes, organisation des célébrations (1937). Projection de films français : coupure de presse (1939).

30 Dons de livres.

1936-1939

Dons de livres à différentes sociétés : correspondance générale et dossiers par sociétés.

Cinéma.

1936-1940

Invitation au gouvernement sud-africain pour le festival international du film de Cannes (1939). Diffusion de films européens en Afrique du sud, demande de renseignements (1940). Films documentaires éducatifs, demande de renseignements du gouvernement sud-africain [National Bureau of Educational and Social Research, Film Division] : note sur l'éducation par le film en Afrique du sud (1936-1937). Tourisme, demande de renseignements sur l'admission de films de propagande touristique en Afrique du sud (1939).

31 Organismes internationaux, congrès et expositions

Office international du vin.

1937-1938

Légation de France à Pretoria 1936-1942

- 31 (suite)** Congrès international de viticulture à Paris et fête internationale des vendanges à Angers, invitation du gouvernement sud-africain (1937). Congrès international du raisin à Rabat, invitation (1937). Conférence d'experts à Rome, invitation : correspondance. Commission internationale permanente de viticulture, invitation de l'Union sud-africaine à y adhérer (1938). Enquête de l'O.I.V. sur la culture du raisin : questionnaire, réponses (1938).
- Commission internationale des Industries agricoles. **1936-1939**
Comptes rendus faits au ministère des Affaires étrangères et au gouvernement sud africain ; préparation du sixième congrès international technique et chimique des industries agricoles de 1939.
- Institut du froid. **1936-1937**
Ratification des modifications de la conférence de 1920 pour la création d'un Institut international du froid.
- Manifestations d'autres organisations. **1936-1940**
Notification des manifestations au gouvernement sud-africain et invitations (1936-1940). Congrès ferroviaire de Paris, envoi d'une délégation sud-africaine (1937). Conférence diplomatique sur la coopération intellectuelle à Paris, organisation (1938-1939).

INFORMATION ET PRESSE

32 Presse écrite

- Revue de presse. **1937-1939**
Correspondance avec le Centre d'informations documentaires, publications d'articles dans les quotidiens étrangers (1937-1938). Influence française en Afrique du sud : coupures de presse (1939).
- Relations avec la presse locale. **1937-1940**
Agence de presse « International Press and News Agency Ltd. », diffusion de nouvelles françaises en Afrique du sud par transmission radiotélégraphique : coupures de presse (1937-1939). Communications d'articles pouvant intéresser le consulat ou la presse locale, réactions à certaines publications : coupures

Légation de France à Pretoria 1936-1942

de presse (1937-1940).

- 32 (suite)** Service d'information et de presse. **1936-1940**
Propagande française, diffusion des documents envoyés par le département : liste des personnalités recevant des documents de propagande (1936-1937). Instructions du département au sujet de la propagande française (1937-1939). Envoi de revues de propagande française, *Réalités françaises*, envoi à des correspondants sud-africains : correspondance, liste des destinataires (1937-1939) ; *Horizons nouveaux*, envoi à des correspondants sud-africains : correspondance, questionnaire (1937-1940). Comité de propagande sud-africaine, création : *Government Gazette* (1938).

Radio

Radio Coloniale, réception des émissions et publication des programmes dans les journaux sud-africains : correspondance, programmes, note sur le régime actuel de la radiodiffusion en France. **1933-1937**

Paris-Mondial (anciennement Radio coloniale) : correspondance, coupures de presse, (1938-1940). Causeries de M. BATEZAT à la radio sud-africaine, compte rendu : correspondance, transcription de la séance (1938). Envoi des programmes de Radio Coloniale aux journaux sud-africains (1937). Enquête sur la réception des postes français et la publication des programmes des postes auprès des agents consulaires : correspondance, coupures de presse (1937). **1937-1940**

Radio Saïgon (société indochinoise de radiodiffusion), création : programmes, correspondance. **1939-1940**

SECONDE GUERRE MONDIALE

33 Fonctionnement du poste

Personnel. **1931-1940**
Affectations spéciales du personnel consulaire et des Français à l'étranger, instructions du département : dossiers individuels, circulaires, extraits du *JORF*.

Comptabilité. **1940-1942**
Dépenses de chancelleries, régularisation (1940-1942) COLIN

Légation de France à Pretoria 1936-1942

- 33 (suite)** (agent consulaire de l'île de Ste Hélène puis conservateur des domaines français à Ste Hélène), traitement (1940-1942).
- Correspondance. **1940-1942**
Consulat de France à Lourenço Marques, transmission du courrier à destination et en provenance de la France non occupée (1940-1941). Censure des correspondances des représentants diplomatiques étrangers en Afrique du sud (1942).
- Activité générale du poste**
- Fermeture du poste. **1942**
Rupture des relations diplomatiques avec l'Union sud-africaine, fermeture de la légation.
- Relations avec les agences consulaires en Afrique. **1940-1942**
Dar es Salam (novembre-décembre 1940) ; Port Elizabeth (juin-août 1940) ; Port Louis (juillet 1940-mars 1942).
- 34** Relations avec les colonies françaises. **1930-1942**
Achats pour les colonies : correspondance chronologique ; sous-dossiers par colonies : Madagascar (septembre 1939-juin 1940), Afrique équatoriale française (octobre 1939), La Réunion (octobre 1939-septembre 1940), Indochine (mai 1940), Beyrouth (juin 1940). Rapports sur la situation de Madagascar pendant la guerre, possibilité d'une attaque des forces françaises libres pour prendre l'île : notes, coupures de presse (1940-1942).
- 35** **Chancellerie**
- Circulation des Français. **1941-1942**
Enquête sur les Français à l'étranger : questionnaire.
- Circulation et séjour des étrangers en France. **1937-1941**
Avis d'expulsion et de refoulement, de retrait d'expulsion et de retrait de refoulement : listes nominatives (1939). Diffusion de circulaires (1939-1940). Instructions pour l'admission des étrangers en territoire français (1941). Entrée en France en temps de guerre des étrangers et du personnel diplomatique et consulaire, instructions : *JORF*, formulaire de demande de visa (1937-1940). Visas et passeports pour la France et les colonies, instructions (1939-1940).

Légation de France à Pretoria 1936-1942

- 35 (suite)** Affaires militaires. **1939-1940**
Mobilisation, information sur les personnes ayant la double nationalité : notes (1939-1940). Ordres d'appel (août 1939-juin 1940).
- 36** Questions sociales. **1939-1941**
Préparation des envois de secours aux mobilisés : organisation d'une vente de charité par la légation au bénéfice de la Croix Rouge Française (1939). South African Red Cross Society, réglementation sud africaine au sujet des communications postales avec des personnes en territoire ennemi ; préparation des envois de secours en argent en France : coupures de presse, notes (1939-1940). Réglementation française pour l'octroi de secours aux mobilisés, sous forme d'allocations ou de colis : coupures de presse (1939-1940). Création de différents comités agissant pour la distribution de secours : coupures de presse (1939-1941). Publication dans les journaux sud africains d'un appel de M. de SIMONIN, au profit de la Croix Rouge française pour l'envoi de secours : liste des français enregistrés au consulat de France à Johannesburg, notes (1940).
- Envoi de secours en argent en zone non-occupée. Demande de renseignements de particuliers (français et sud-africains) au sujet des modalités d'envoi de secours en zone non-occupée : pièces de monnaie et billet de banque de l'Union sud-africaine (1940-1942). Confirmation au Département des envois de fonds : correspondance, listes des versements faits à la chancellerie de Johannesburg, télégrammes (1940-1942). Notification au gouvernement sud africain des envois de fonds : avis hebdomadaires et mensuels (1940-1942). **1940-1942**
- 37*-38*** Enregistrement des envois de secours en argent en zone non-occupée. **1940-1941**
- 37*** Vol. 1 (26 décembre 1940-1^{er} mai 1941).
- 38*** Vol. 2 (1^{er} mai –21 novembre 1941).
- 39** Demandes de renseignements et recherches dans l'intérêt des familles, dossiers nominatifs. **1939-1942**
ADALIAN et BENAZET, ancien agent consulaire de France à Mombasa (1941) ; DUNCAN John, fils du gouverneur général d'Afrique du sud, recommandation auprès des autorités françaises (1942) ; LAPUENTE CASAS Firmin, fils du consul d'Espagne au Cap, soldat dans l'armée républicaine espagnol, réfugié sur le territoire français (1939).

Légation de France à Pretoria 1936-1942

- Navigation maritime.
- 40** Navires français réquisitionnés par l'Afrique du sud, affaires litigieuses. Plaintes contre le traitement des Français de passage dans les ports sud-africains (1940). Correspondance générale et notes à propos des mouvements de navires près des côtes sud africaines et des navires français réquisitionnés par le gouvernement sud africain : démarches des consulats, difficultés avec les autorités sud africaines, incidents (1940-1942). Plaintes de la légation au sujet de la rédaction par des fonctionnaires sud africains des inventaires des équipements des navires français réquisitionnés (1941). Rapports de la légation au Département sur les réquisitions de navires français (1941-1942). Protestations officielles du gouvernement français adressées au gouvernement sud-africain au sujet des réquisitions de navires (1941-1942). **1940-1942**
- 41-42** Dossiers par navires réquisitionnés, classés par ordre alphabétique.
- 41** *Bangkok*, réquisition du navire à East London (1941). *Bernardin de Saint Pierre*, insoumission de l'équipage (1940). *Cap Padaran*, réquisition du navire à Port Elizabeth (1941-1942) ; demande d'assistance (rapatriement et secours en argent) pour les passagers du navire (1941-1942). *Cap Tourane*, réquisition du navire à Port Elizabeth (1941-1942) ; demandes de rapatriements des passagers du navire (1941-1942). *Commandant Dorise*, réquisition du navire à East London (1941-1942). *Compiègne*, réquisition du navire à East London (1941-1942) ; demandes de secours pour les passagers du navire (1941-1942). *Desirade*, réquisition du navire au Cap (1941-1942) ; demande de secours pour les passagers du navire (1941-1942). *Jean L D*, réquisition du navire au Cap (1941). *Ile de France*, rapatriement de l'équipage (1940-1941). *Linois*, rapatriement de trois tirailleurs indochinois débarqués à Durban (1940-1941). *Lieutenant Saint Loubert de Brie*, réquisition du navire à Durban (1941). *Porthos*, demande d'autorisation pour débarquer son équipage (1940). *Selandia*, saisie du navire et vente de sa cargaison, réclamations contre ces réquisitions (1940-1945). **1940-1945**
- 42** *Sontay*, réquisition du navire à Durban (1941-1942). *Tamatave*, demande de paiement pour l'approvisionnement du navire (1940). *Triglav*, renseignements sur ce navire transportant une cargaison de Coprah (1940-1941). *Victoria*, insoumission de l'équipage (1940). *Ville d'Entrecasteaux*, réquisition du navire à East London (1941-1942). *Ville de Majunga*, réquisition du navire au Cap (1941-1942). *Ville de Rouen*, réquisition du navire à East London (1941-1942) ; demandes d'assistance pour les passagers du navire (1941-1942). *Ville de Strasbourg*, réquisition du navire à Durban (1941) ; demande de renseignements sur les passagers du navire (1941-1942). **1940-1942**

Légation de France à Pretoria 1936-1942

- 42 (suite)** Autres navires réquisitionnés par l’Afrique du sud : *Boissevain*, navire danois considéré comme ennemi (1940). *Norse lady*, navire norvégien considéré comme ennemi (1940). **1940**
- 43** Réglementation sud-africaine sur les marchandises des navires réquisitionnés et sur les exportations. **1940**
- Renseignements sur les passagers des navires réquisitionnés, fonctionnaires, marins et militaires passés à la dissidence. **1941-1942**
- Liste alphabétique des Français débarqués en Afrique du sud. **1942**
- Assistance, rapatriement et secours aux passagers des navires réquisitionnés. **1941-1942**
Requêtes de particuliers : recherches dans l’intérêt des familles, demandes de secours, déclarations de pertes de bagages. Barème des avances, indemnités, secours. Distribution de vêtements aux Français débarqués. Rapatriement des Français débarqués. Traitement des marins internés. Demande de protection de légionnaires débarqués des navires réquisitionnés.
- Règlement financier entre le gouvernement français et le gouvernement sud-africain des réquisitions de navires français (1941-1942). **1941-1942**
- 44** **Questions économiques et financières.**
- Situation économique de la France. **1939-1940**
Achats de fournitures (laine, manganèse) pour la France : coupure de presse (1939-1940). Avoirs français et créances commerciales pendant la guerre, demande de renseignements : mémorandum, *Government Gazette* (1940).
- Relations commerciales entre la France et les autres pays. **1939-1941**
Commerce avec l’ennemi, restriction des relations commerciales avec l’Allemagne : *Government Gazette*, notes (1939-1941). Exportations vers l’Europe, embargo : extraits du *JORF*, *Government Gazette*, fascicule sur le blocus (1939-1940).
- Questions politiques et défense nationale.**

Légation de France à Pretoria 1936-1942

- 44 (suite)** Position des gouvernements européens, sud africain dans le conflit (1939). Article du *Burger* du 26 février 1940 sur l'attitude de l'Italie dans la guerre : article et traduction (1940). Informations sur les sujets et biens ennemis (1939-1940). Informations sur l'espionnage et les suspects (1939-1940). Rapport du ministère de l'Intérieur sur les menaces de sabotages de navires (1939). **1939-1940**

Information et presse

- « La voix de la France » (émission radiophonique), messages des familles aux Français d'Afrique du sud. **1942**

CORRESPONDANCE

- Correspondance générale avec les particuliers et les autorités locales sur la guerre 1939-1945 : notes, rapports, lettres d'encouragement. **1940-1942**
- 45*-49*** Courrier à l'arrivée. **1935-1942**
- 45*** 1^{er} janvier 1935-30 décembre 1936.
 - 46*** 1^{er} janvier 1937-31 décembre 1938.
 - 47*** 1^{er} janvier 1939-31 décembre 1940.
 - 48*** 1^{er} janvier 1941-31 décembre 1941.
 - 49*** 1^{er} janvier 1942-19 mai 1942.
- 50*-54*** Courrier au départ. **1935-1942**
- 50*** 1^{er} janvier 1935-30 décembre 1936.
 - 51*** 1^{er} janvier 1937-31 décembre 1938.
 - 52*** 1^{er} janvier 1939-30 décembre 1940.
 - 53*** 1^{er} janvier 1941-31 décembre 1941.
 - 54*** 1^{er} janvier 1942-18 mai 1942.
- 55*-56*** Enregistrement des télégrammes. **1931-1938**

Légation de France à Pretoria 1936-1942

55* 27 avril 1931-25 juin 1937.

56* 26 juin 1937-31 décembre 1938.

ANNEXES

**HISTORIQUE DES POSTES CONSULAIRES FRANÇAIS EN AFRIQUE
DU SUD
(1887-1942)**

1. Consulat et consulat général de Pretoria (1883-1906)

Année	Titulaires
1887-1888	AUBERT, vice-consul
1889-1892	AUBERT, consul chargé du vice-consulat
1893-1897	AUBERT, consul
1898	AUBERT, consul chargé du consulat général
1899-1902	AUBERT, consul général
1903	/
1904-1906	CHEVALLEY, consul général

2. Vice-consulat de Johannesburg (1896-1906)

Année	Titulaires
1896	BOBOT-DESCOUTURES, consul
1897	DURAND, consul
1898-1900	COLOMIES, consul
1902-1903	/
1904-1905	AMYOT, vice-consul
1906	AMYOT, consul

3. Consulat général de France à Pretoria et Johannesburg (1907-1921)

Année	Titulaires
1907-1908	CHEVALLEY, consul général
1909	CHEVALLEY, consul général TURQUET DE BEAUREGARD, vice-consul, chancelier
1910-1912	DEJOUX, consul général TURQUET DE BEAUREGARD, vice-consul, chancelier
1913	DEJOUX, consul général GENOYER, vice-consul chancelier
1914	DEJOUX, consul général GENOYER, chancelier
1918	RODDE, consul chargé du consulat général de France DE TERSANT, chancelier (abs)
1920	RODDE, consul général / chancelier
1921	RODDE, consul général BATEZAT, chancelier

4. Consulat de France au Cap

Année	Titulaire
1887	Comte de TURENNE d'AYNAC, consul
1888-1890	DE COUTOULY, consul DELAGE, chancelier
1891	LIVIO consul, DELAGE, chancelier
1892-1893	PERETTE, consul FRADIN de BELABRE, chancelier
1894	RAFFRAY, consul FRADIN de BELABRE, chancelier
1895-1898	RAFFRAY, consul RASETTI, chancelier

1899-1900	RAFFRAY, consul général FEER, chancelier
1902	RAFFRAY, consul général BROUZET, chancelier
1903	RAFFRAY, consul PAULY, chancelier
1904-1905	RAFFRAY, consul DUCHESNE, vice-consul, chancelier
1906	VOSSION, consul général PRICOT de Sainte-Marie, vice-consul, chancelier
1907-1908	LAURENT-COCHELET, consul général RIVIERE, vice-consul, chancelier
1909-1914	JORE, consul général RIVIERE, vice-consul, chancelier
1918-1920	De FERRY de FONTNOUVELLE, chancelier chargé du vice-consulat
1921	SUZOR, consul

5. Consulat général de France à Johannesburg et au Cap (1922-1936)

Année	Titulaires	
	Johannesburg	Le Cap
1922-1923	DE FRANCQUEVILLE, consul général BATEZAT, chancelier	SUZOR, consul chargé de la chancellerie
1924-1925	GOIRAN, consul général BATEZAT, chancelier	Idem
1926	FEER, consul général REVELLI, chancelier SIMON, attaché commercial	BATEZAT, chancelier
1927-1928	GOIRAN, consul général REVELLI, chancelier SIMON, attaché commercial	Idem

1929-1930	FEER, consul général REVELLI, chancelier SIMON, attaché commercial	Idem
1931	FEER, consul général RATTON, chancelier PETTIT, attaché commercial	Idem
1932	/ consul général RATTON, chancelier PETTIT, attaché commercial	Idem
1933	DE SIMONIN, consul général RATTON, chancelier PETTIT, attaché commercial	Idem
1935	DE SIMONIN, consul général chargé d'affaires RATTON, vice-consul, percepteur	BATEZAT, vice-consul, percepteur
1936	DE SIMONIN, consul général chargé d'affaires RATTON, vice-consul, chargé de la chancellerie	BATEZAT, vice-consul, chargé de la chancellerie

6. Légation de France à Pretoria (1937-1942)

Année	Titulaires
1937-1938	DE SIMONIN, ministre plénipotentiaire DE VERNISY, attaché de consulat
1939	DE SIMONIN, ministre plénipotentiaire HENRY, attaché au consulat
1941	DE SIMONIN, ministre plénipotentiaire DE LAIGUE, attaché au consulat
1942	Colonel PECHKOFF, délégué

7. Vice-consulat de France à Johannesburg (1937-1942)

Année	Titulaires
1937-1938	RATTON, vice-consul DE LEDERLIN, attaché commercial
1939	RATTON, vice-consul DE LEDERLIN, attaché commercial
1941	LE FORESTIER, vice-consul DE LEDERLIN, attaché commercial
1942	/

8. Personnel consulaire en poste à Durban, East London, Port Elizabeth

Années	<u>Durban</u>	<u>Port Elizabeth</u>	<u>East London</u>
1887-1889	SNELL, agent consulaire	CHABAUD, agent consulaire	/
1890-1894	DAUSSEING, vice-consul	Idem	/
1895-1899	DAUSSEING, consul chargé du vice-consulat	Idem	/
1900	Idem	/	/
1902	Idem	CASALIS, gérant	/
1903	Idem	WEBB, agent consulaire	/
1904-1905	RODDE, vice-consul	/	CARRINGTON, agent consulaire
1906	RODDE, consul chargé du vice-consulat	SEARLE, agent consulaire	Idem
1907-1910	FEER, vice-consul	Idem	Idem
1912-1913	ANDRE, vice-consul	Idem	Idem
1914-1918	NICAULT, vice-consul	Idem	Idem

1920	ARMAND, chancelier chargé du vice-consulat	Idem	Idem
1921-1923	ARMAND, consul	Idem	Idem
1924-1927	TREMOULET, consul	Idem	Idem
1928-1933	FLICHE, consul	Idem	Idem
1934-1939	VACHER-CORBIERE, consul	Idem	Idem
1941-1942	/	Idem	Idem

TABLE DE CONCORDANCE DES COTES

TABLE DE CONCORDANCE ENTRE L'ANCIEN ET LE NOUVEL INVENTAIRE

Cette table de concordance des cotes permet de retrouver dans le présent répertoire les nouvelles cotes qui ont été attribuées aux dossiers. Seule la série A de Pretoria a déjà été utilisée pour des travaux de recherche. Le tableau ne reprend donc que les cotes de l'état de versement de cette série.

Le fonds dans lequel le dossier a été nouvellement classé sera signalé comme suit : CP pour le vice-consulat puis consulat de Pretoria (1883-1906), CJ pour le vice-consulat et consulat de Johannesburg (1896-1942), LP pour la légation de Pretoria (1936-1942).

Anciennes cotes	Nouvelles cotes	Anciennes cotes	Nouvelles cotes
1	CP 1.	14	CJ 51. CJ 66 à 67. CJ 69.
2	CP 2.	15	CP 5. CJ 63 à 64.
3	CP 3. CJ 1.	16	CJ 18. CJ 24. CJ 63 à 64. CJ 66.
4	CP 3. CJ 1.	17	CJ 52 ; CJ 53.
5	CP 4 à 5.	18	CJ 52 ; CJ 53.
6	CP 4 à 5.	19	CJ 55 à 58
7	CJ 3. CJ 12. CJ 17. CJ 22. CJ 32. CJ 66.	20	CJ 55 à 58
8	CJ 25. CJ 31 à 32. CJ 37 à 39. CJ 59 à 60. CJ 65.	21	LP 19.
9	CJ 25. CJ 31 à 32. CJ 38 à 39.	22	LP 19.
10	CJ 61.	23	LP 20.
11	CJ 31. CJ 40.	24	LP 20.
12	CJ 33. CJ 35 à 36. CJ 51. CJ 54.	25	CJ 16.
13	CJ 35 à 36.	26	LP 4 à 5.
		27	CJ 19. CJ 49. LP 5. LP 9. LP 18.

Anciennes cotes	Nouvelles cotes	Anciennes cotes	Nouvelles cotes
28	CJ 49.	50	CJ 22. LP 7. LP 11 à 12. LP 25.
29	CJ 59 à 60. LP 31.	51	CJ 22. LP 12.
30	CJ 59. LP 18. LP 23	52	CJ 33. LP 10. LP 13.
31	CJ 59. CJ 61. LP 18. LP 23.	53	CJ 70. LP 27. LP 31.
32	LP 21 à 22.	54	LP 28. LP 31.
33	LP 21 à 22.	55	CJ 69 à 70. LP 26. LP 28 à 29. LP 32.
34	CJ 13 à 15.	56	LP 28 à 30.
35	LP 1 à 2.	57	CJ 70. LP 30. LP 32.
36	LP 1 à 2.	58	CJ 69. LP 12 à 13. LP 26. LP 29
37	LP 1 à 3.	59	LP 33 à 34. LP 44.
38	LP 3.	60	LP 33 à 35. LP 44.
39	CJ 65 à 66.	61	LP 40 à 43.
40	CJ 53 à 54. CJ 65 à 66. LP 25.	62	LP 41 à 42.
41	CJ 63. CJ 64. LP 11.	63	LP 41.
42	LP 27.	64	LP 40 à 41. LP 43.
43	CJ 32. LP 13.	65	LP 33 à 36.
44	LP 7.	66	LP 36.
45	CJ 23. CJ 24. LP 11. LP 23.	67	LP 14.
46	LP 6.	68	LP 15 à 16
47	CJ 19. LP 9.	69	LP 16 à 17
48	CJ 19. LP 9 à 10.		
49	CJ 19. CJ 21. LP 6. LP 8 à 10. LP 33.		

TABLEAU DES ANCIENS ET NOUVEAUX NOMS

<i>Anciens noms</i>	<i>Nouveaux noms</i>
<u>Afrique Equatoriale française</u>	
Oubangui-Chari	République centrafricaine
Tchad	République du Tchad
Moyen-Congo	République du Congo
Gabon	République gabonaise
<u>Afrique Occidentale française</u>	
Guinée	Guinée
Côte d'Ivoire	Côte d'Ivoire
Soudan	Mali
Dahomey	Bénin
Haute-Volta	Burkina Faso
Mauritanie	Mauritanie
Niger	Niger
Sénégal	Sénégal
Basutoland	Lesotho
Bechuanaland	Botswana
Broken Hill	Kabwe (Zambie)
Damaraland	
Diégo Suarez	Antseranana (Madagascar)
El Goléa	El Ménia (Algérie)
Indochine	Cambodge, Laos, Vietnam
Lourenço Marques	Maputo (Mozambique)
Nyassaland	Malawi
Rhodésie du Nord	Zambie
Rhodésie du Sud	Zimbabwe
Saigon	Hô Chí Minh-Ville (Vietnam)
Tananarive	Antananarivo (Madagascar)
Tuléar	Toleara (Madagascar)

TABLE DES MATIERES

	Pages
Remerciements	2
Introduction	3
Sources complémentaires	8
Sources imprimées	8
Bibliographie	9
Sommaire	11
Inventaire	13
Annexes	39
LISTE DES TITULAIRES DES POSTES CONSULAIRES FRANÇAIS EN AFRIQUE DU SUD	40
TABLE DE CONCORDANCE DES COTES	46
TABLEAU DES ANCIENS ET NOUVEAUX NOMS	48